

NĂM THỨ 20

SỐ 5362

Ngày thứ tư 6 Mai 1936

Ngày 16 tháng 6 (đó)

NĂM BÌNH-TĨ

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỬA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cửa. Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tốt: LUCTINE - Đầy thép mới: 208

Chủ-nhiệm: LÂM-VĂN-NGŨ

Truy mật cho các báo Pháp-Đức: MESSIERE ET FILIAIRES 10, rue de Valenciennes - Paris (VI<sup>e</sup>)

DEPT LÉCAL

W 27/200

GIA BÁO: Một năm: 12.000, Sáu tháng: 6.000, Ba tháng: 3.000, Một số: 0,04

CUỘC-ĐIỂN THẾ-GIỚI

NU'ỚC Á MẮT PHẢI CHĂNG ngời chiến-tranh Au-châu sấp nò bùng?

24 người Âu-châu bị giết - Các Sĩ-quân ngoại-quôc đều quay khỏn - Pháp bộ Mỹ đã bỏ Sĩ-quân - Anh tập-trung hải-quân ở Địa-trung-Hải - Du-lữ Pháp đối với cuộc-điển nước Á - Nước Pháp sẽ vào tay chiến-tranh binh-dân - Léon Blum sẽ tổ-chức tòa Nội-các - Du-lữ-Anh đối với nước Pháp ngày mai

Trông cho quân Ý kéo quân thành Djibouti & Mal... Hứa hẹn sẽ đẩy tới công trường tin tức & báo chí...

Vấn đề tại-Hoa-Kỳ không việc ngoại giao... Vấn đề tại-Hoa-Kỳ không việc ngoại giao...

Ông Léon Blum đòi Paris & Mal... Ông Léon Blum đòi Paris & Mal...

Đông tin chất nạt, hay gì tìm để... Đông tin chất nạt, hay gì tìm để...

Anh tập-trung hải-quân ở Địa-trung-Hải... Anh tập-trung hải-quân ở Địa-trung-Hải...

Ông Léon Blum đòi Paris & Mal... Ông Léon Blum đòi Paris & Mal...

Quan-quân phòng ngừa các sự-quân lập... Quan-quân phòng ngừa các sự-quân lập...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Sứ-quân Mỹ là nguy hiểm... Sứ-quân Mỹ là nguy hiểm...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Sốp-phơ xe hơi nên có chừng... Sốp-phơ xe hơi nên có chừng...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Sốp-phơ xe hơi nên có chừng... Sốp-phơ xe hơi nên có chừng...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Sốp-phơ xe hơi nên có chừng... Sốp-phơ xe hơi nên có chừng...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Đoàn Sĩ-quân Ý... Đoàn Sĩ-quân Ý...

Phải Quay

Xem tin điển này hôm gần đây, thấy cái tình-vấn nước mắt nhà ta... Xem tin điển này hôm gần đây, thấy cái tình-vấn nước mắt nhà ta...

KẾT-QUẢ TỐT ĐẸP CỦA MỘT BÀI TẠO

Nhà thương Thanh - Phú đã mở cửa và có công cho bính nhơn ăn... Nhà thương Thanh - Phú đã mở cửa và có công cho bính nhơn ăn...

ĐƯỢC THÌ ĐỀ, nhưng biết đọc thất khô

Tin tin tin, tin tin tin... Được thì đề, nhưng biết đọc thất khô...

Mọi đội quân hân hoi do Lý-huê-Đông-ông làm thủ-quân

ngày thứ sáu 8 5-36 sẽ gặp hội tuyển tại sân xet Saigon

Đội tuyển tại sân T.C. cho Moratti... Mọi đội quân hân hoi do Lý-huê-Đông-ông làm thủ-quân...



Hội thi đấu bóng đá của Trường... Hội thi đấu bóng đá của Trường...

Sửa chữa sai

Số báo hôm thứ hai vừa rồi đây... Sửa chữa sai...

Đôi đàm phụ gian phụ bị đánh tung hừng

Khuyên hân qua tại Xóm-Chợ... Đôi đàm phụ gian phụ bị đánh tung hừng...

Đôi đàm phụ gian phụ bị đánh tung hừng

Khuyên hân qua tại Xóm-Chợ... Đôi đàm phụ gian phụ bị đánh tung hừng...

(1) Tôi mới đăng chỉ một số (độc lập) chỉ một số (độc lập) chỉ một số (độc lập)...





SỮA NƯỚC TƯƠI

NESTLÉ

HIỆU

CON CHIM



Là thứ sữa rất trong sạch, rất bổ dưỡng, dễ tiêu hóa, lúc nào dùng cũng tốt.

Thứ sữa này quả nhiên là đã có tiếng khắp hoàn-cầu.

AI muốn làm bản kẽm? AI muốn làm quảng-cáo tốt?

VÀ ĐỂ TIỀN

Hãy lại nhà in Union NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, đường Lucien Messard, Saigon

Có đủ máy móc làm bản kẽm, bản đồng, tốt đẹp mà giá không phải mắc như nơi khác.

TRUYỆN NGÂN

ĐÊM SAU CÙNG

Thời-gian, đi, có để lại cho ta hơu chăng chỉ những kỷ-niệm, êm-đem hay đau-đớn (Tiếp theo)

khí mới lấy chồng, tôi chỉ mong sống một cuộc đời ai-án, thân-mật với chồng, cuộc đời sống riêng có hai người, chứ không ưa cuộc đời hòa-hoa, phụ-phẩm, nhưng chồng tôi tình lại khác bạn, sinh trong một gia đình phú quý, nên chỉ ưa những vẻ bóng-bẩy lộng-lẫy của bề ngoài.

Lấy chồng thì phải chịu chồng, tôi đành ép lòng theo sở-thích của chồng mà không mấy khi vắng mặt ở những chỗ mua vui. Là tất-nhiên ở những nơi đông người thì những cuộc chung đàng và gặp nhau mãi nên quen là thường. Hơn nữa chúng tôi dần thành những vai chủ động trong các cuộc vui người ta thường tổ-chức.

Chồng tôi thì lấy thế làm điều thiếp đời. Còn tôi, những ước-mong mãi không đạt thành cũng đành lòng sống theo số-phận...

Lâu dần vì thói quen cho không phải vì ham muốn mà những lần nhớ vì mắc việc bèn gì mà phải bỏ qua mất một cuộc vui thì thấy trong lòng bứt-rứt! Thành tôi đã sắp hoàn-toàn có những ý nghĩ của chồng tôi rồi. Nhiều khi nhớ lại những điều mong ước ngày trước, có lần tôi lại cho tôi là cô-bú!

Bởi nhiên bạn đi dự các cuộc vui hàng tuần, nên chúng tôi có hai người bạn trai vì gặp mãi nên quen: Trong hai người đó thì 1 người thường đi về đến tôi và những lúc vắng chồng tôi thường buồn lên bèn cọt. Lúc đầu tôi cũng thấy khó chịu, song vì ngưỡng nể không dám nói với chồng, sau lâu dần thành quen, nên lại không nói.

Người đàn-bà thường sẵn lòng tự ái, chỉ muốn biết có mình và muốn người khác chỉ để ý đến mình, tôi cũng là một trong những người đàn-bà hay dỗi dờ!

Những lời bòn-cọt của người bạn trai trước làm tôi bức mình thì bây giờ thành cần-thiết cho tôi, vì những lời khian-nhĩ đó vừa để phò-hầy và vừa để chứng-chỉ sắc đẹp của tôi. Sắc đẹp mà tôi muốn có người nhắc đến luôn và tôi muốn càng trang-diêm để có người phải để ý đến luôn.

Tôi cho rằng sắc đẹp làm ra ai-tình, ai-tình chân-thật ngày nay thì tôi mới biết tôi lắm, nhưng đã muộn quá mất rồi!

Với một tâm lòng đã thay đổi như tâm lòng tôi thì tôi không lấy làm ngạc-nhiên Cu c đời tôi đi đến bước đường này, mà quãng đời đau khổ tôi đã qua và chịu ớn đơ-bần nó làm tôi ngày nay phải chết chỉ là những hiên-phạt rất nhẹ mà tôi không đáng được chịu.

Chồng tôi quen hai người bạn trai được hơn một tháng thì vì những lời bòn-cọt mà một người thường buồn ghẹo tôi nên tôi và họ dần thành yêu nhau.

Còn đường yêu nhau thì thường nó đưa hai vai chủ động hay hai tên tội-phạm -phá, tôi và người tôi yêu chỉ là hai tên tội-phạm - đi xa làm Con đường giải tội đàng ở đầu mà trong thì tưởng có hoa rợ-rợ nhưng có đi mới biết nó gài-guộc quanh Co Con đường ấy tôi đã đi rồi. Ngày nay là đến hết đường!

Chồng tôi bắt-đầu yêu nhau được hơn một tuần thì chúng tôi một hôm bắt được tôi cùng người tôi yêu ở ngay trong buồng ngủ chính ở nhà!

Ngày ly-đi của chúng tôi đối với tôi - -phá, chỉ riêng đối với tôi - -có lẽ cũng vui vẻ như ngày cưới của tôi.

Thế rồi tôi và người tôi yêu công nhiên sống với nhau như 2 vợ chồng!

Ồ! như hai vợ chồng! sao tôi hiểu lầm tiếng vợ chồng thế?!

Chồng tôi sống như vậy có phải là sống một cách vợ chồng đâu!

Tôi và người tôi yêu công thành vợ chồng được với nhau bao nhiêu thì lại công xa nhau bấy nhiêu. Sự công và lâu sự theo ở công thì công tôi - -phá, công tôi, đầu ngày nay than tôi đã đơ-bần nhưng ai còn có thể là công tôi được? - Cho tôi ngày ly-đi và những đơ-vang tôi có. Ngày số tiền ấy và những đơ-vang ấy hết, là ngày chúng tôi xa nhau!

Và cũng là bắt đầu ngày tôi sống một cuộc đời đơ-bần.

HÀNG BẢO-KÊ

LA PROVIDENCE ET L'INDUSTRIELLE DU AORD Ông BOY-LANDRY Lam-Bai-Ly - 11, Place du Théâtre, 11 Saigon

Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những thợ-bơ, nhà cưa, phổ và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tỉnh mà chịu bảo-kê với hàng này, hầu gặp lúc rũi rờ tư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý!

Dầu Cũ là mới PHAT-LINH-ĐẦU hay là ĐÀU BÙ-ĐA Hộp 10 lít 0.50 Hộp 5 lít 0.20



Dầu này mới phát minh thật là hay, công hiệu như thần bá phát bá trúng, chứ tôn hay mua và dùng thì thì biết. Cái hộp thiết rất đẹp, bề tối đem theo mình trong khi đi đường rất tiện.

PENSIONNAT

HUYỀN-KHƯƠNG-NINH Rue d'Artois, Hanoi - 419000 Là một trường tự học từ 10 đến 18 tuổi. Có đầy đủ sách vở và đồ chơi (Cano, Bannette) đều có thể mượn (ở Anouk). Trường có thầy dạy: môn dạy giải, lý, toán, văn. Học sinh học đặng 40 - 50 bài. Trước khi học sinh của trường đặng cấp bằng cấp, thì học phí thì miễn. Trường HUYỀN-KHƯƠNG-NINH là trường đặng cho các em học sinh từ 10 - 18 tuổi. HUYỀN-KHƯƠNG-NINH

Một phòng khám bệnh cho phụ-nữ

Chàng tôi lấy làm vui lòng mà hay rằng bà Lương Thị Tần Sĩ Benoitte Bà là học sĩ bà Trường Vương-quang Nhưng chỉ một phòng khám bệnh tại phố 24 đườn Trarare số nhà 86 (nhà cũ của quan) hàng KH Machinon ở góc đường Bachel và Trarare sau Trường đặng cấp KHANG (University) và đặng cấp bằng cấp bình đặng cấp KHANG. Có một lịch làm việc từ 10 giờ buổi sáng đến 10 giờ, các cháu thì từ 2 giờ buổi sáng đến 5 giờ. Chàng tôi lấy làm mừng cho phụ-nữ là lấy sự đặng một vị KHANG (University) đặng cấp bằng cấp bình đặng cấp KHANG. Có một lịch làm việc từ 10 giờ buổi sáng đến 10 giờ, các cháu thì từ 2 giờ buổi sáng đến 5 giờ. Chàng tôi lấy làm mừng cho phụ-nữ là lấy sự đặng một vị KHANG (University) đặng cấp bằng cấp bình đặng cấp KHANG.

Một cuộc may tí có

Có tiềm họa hình muốn bán các thứ nước thuốc đặng trong nghề học hình, giá thật rẻ. Ai muốn mua thì xin mời đến xem hay là viết thư thương nghị đợ nơi Bón-báo.

TẬP « SỰ-PHẠM HỌC-KHOA » XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... 5100

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thấy nhận giùm gửi cho bôn-quản, những số học mua báo đặng thì bôn-quản sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

Đêm sau cùng

(Tiếp theo trang 14)

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quán 54-56, đường Pellegrin, Saigon
R C Saigon n° 61

Đây thép: CREDITANA-SAIGON

Đây thép nôi: SAIGON - 21.826

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà thành, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm...

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, về Quốc-trái Crédit National...

Công ty cũng nhận lãnh 50 cho ban hàng và lãnh tiền lời sinh lợi về Quốc-trái...

(Vẽ công chuyện khác, xin hỏi thăm Đôn Hội)

Tên chỉ của Đôn Hội: LAM VÀNG CHO XỬ SỞ MINH

BÀN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỔ VÂN:

- Chủ tịch: HUỖNH BÌNH-KHIÊM
Phó chủ tịch: M. TRẦN-TRÌNH-TRẠCH
Tối viên: Denis LÉ PHAT-AN, LUY-VĂN-LANG, NGUYỄN-VĂN-THINE, TRẦN-VĂN-BỒM, TRẦN-BÙC-LÂN, TRẦN-BÌNH-THẢO, NGUYỄN-THANH-LIỆP

BÀN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch: M. TRƯƠNG-TÂN-VI
Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VÂN
Hội viên: M. BỒI-QUANG-CHI, ĐẶNG-VĂN-NÂN, M. B. NG. TRUNG-VINH, M. Alexis THÁI V. LÂN
Tôn-ty: M. Paul LÉ VĂN-GÔNG

Hội Van-Quốc Tiết-Kiệm

Hội tuấn theo luật nghị định ngày 13 April 1916
Vốn đăng ký có 1.000.000 đồng bạc Thương-bại và 8.000.000 quan tiền Pháp
QUẢN-LY CỞ ĐÔNG-PHÁP: 35, đường Chateaux SAIGON
CHI NGÀNH HANOI: 15, rue Borne Hanoi
VỀ SỐ 5 VỐN 1000: mỗi tháng đóng: 5\$
1\$ 55 bạc... \$ 5000
2\$ 55 bạc... \$ 1000
3\$ Một vé tiết-kiệm... \$ 1000
NÊN LƯU Ý: Cần đăng nhập người đã tu cách đăng lam Đại-lý thay mặt cho Hội.

CHUYÊN TRỊ BỆNH THẬN TẠI ĐÔNG PHÁP
Đông-pháp NGUYỄN-VĂN-THÂN
Đã làm Đ. Đông Chateaux-Lesnel, SAIGON
Chuyên trị các chứng bệnh như: bệnh ngoài da, ung thư, sởi, sốt, viêm thận, viêm tiểu v. và bệnh về máu...

TRƯỜNG CƠ SÀN TẠI NHÀ
ÔNG TIỂU-THUỐC?
SÁCH DƯỜNG SANH CHO GIA QUYẾN
ÔNG Y-KHOA TÂN-SI-A. SARRAMON SON
ÔNG LUY-SY-NGUYỄN-BÌNH-DỊCH-QUỐC-AM
BẢN TÀI
IMPRIMERIE DE L'UNION NGUYỄN-VĂN-CỦA
N° 57, Rue Lentin Meauland - SAIGON

MỸ NHON VIÊN
SỮA SẮC ĐẸP
BÁNH TRƯ THỜI
BÁNH SÓC BÀN
TAY BÀN CHƠI
TAM BĂNG CHẤT
PARAFFINE
Paris và nhà chế tạo
Thư gửi bà qui cỏi
Tôi lấy làm báo hạnh nhân quí bà qui cỏi biết rằng tôi mới mở một Mỹ-Nhon-Viên tại phố Farard...

Một cơ hội may mắn ít có
Nhóm dịp Chánh-phủ bổ thuế rượu trắng và hạ giá thuế nhập cảng thuốc lá thuốc bẻ NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
1- Vệ sanh được từa... \$ 1500
2- Khử-phong bá-bộ được từa... \$ 800
3- Phong-thấp trật-đá được từa... \$ 600
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, Rue de Canton, 47 - CHOLON

TIUU-THUYẾT - 65 36 SỐ: 298
CẢNH HOA-DUYÊN
Dịch-giã: Trần-trong-Hop.
Hội thứ bốn mươi chín
Song Gia-phụ nghe lời bọn Dưng-bao biến, không chịu dùng phương thuốc của người kia...

về Lũng-hừ (Lũng-tây) người kia dùng kỹ-phương cứu Tiểu-đế sống lại kia...
Tiểu-đế ở tại nhà người kia mấy năm trời, thân thể càng ngày khỏe mạnh.
Tiểu-tuyên hỏi lại rằng: Người kia tên là gì?
Biện-biên nói: người kia họ Sở tên Thăng-lô, vẫn là tộc-huynh của Sở-thuật-ca. Thăng-lô nghiên cứu Y-thuật của Huỳnh-kỳ, Huỳnh-đế. Kỳ hà đã lâu, vẫn một tay Lương-y có danh tiếng...

Ông lần lần hưng thịnh cảnh nghèo hèn ra giàu có, trong tay ông có sự sản khá nhiều. Hồi đó Tiểu-đế đã trong tuổi rồi, ông rước một thầy giáo ở trong nhà dạy học, trở mặt may theo cái nghề đén sách, Tiểu-đế biết văn-chương chữ nghĩa ít nhiều, sau ông lại rước một thầy-giáo dạy võ trong nhà, khiến Tiểu-đế xoay qua học nghề võ, nào kỳ-xạ, côn-quyển, nào trận-đỏ thao-lược, Tiểu-đế biết chút ít nghề võ trong mình, ông lại muốn T.Đ.đế có bước công danh, sẽ tiểu cư Tiểu-đế tới nhà-môn của Sở-hà-ba (Sở-đá) giúp việc, song Tiểu-đế niên-ký còn nhỏ, ông còn lưu-luyến Tiểu-đế ở nhà, sau nghe Sở-ca-ca và Lạc-ca-ca, (Sở-thuật, Lạc-thuật-chi) tăng ân ở đây, để lo việc cần vương khởi nghĩa, ông là-đặt dem Tiểu-đế (tên Sơn-trai) tiền-cử Tiểu-đế với nhi vi ca-ca.

